

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 52 (1934)

**Heft:** 200

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 28. August  
1934

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 28 août  
1934

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 200

**Redaktion:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements  
**Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

**Redaktion:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique  
**Administration:** Effingerstrasse 3 à Berne  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 200

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Verantwortlichkeitsmarken. — Poinçons de maître. — Marchi d'arteifice.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenanweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der nachbezeichnete Pfandtitel wird vermisst: Kaufschuldversicherungsbrief von Fr. 850 vom 19. März 1881, Flums, Band VI, Nr. 2286, ursprünglicher Kreditör: Pfiffner Caspar, Steinhauer, Flums; ursprünglicher Debitor: Mullis Martin, Flums-Grot; jetziger Schuldner und Grundeigentümer: Rinderer, Martin, Landwirt, Hinterdorf-Flums.

Derselbe lässt denjenigen, der als Gläubiger auf den genannten Pfandtitel Anspruch erheben will, auffordern, sich binnen Jahresfrist von dieser Auskündigung an, beim unterzeichneten Amte zu melden. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist würde die Urkunde als kraftlos und die Pfandstelle frei erklärt werden. (W 332<sup>a</sup>)

R a g a z, den 16. August 1934. Bezirksgerichtspräsidium Sargans.

Der unbekannte Inhaber des Stammanteils Nr. 126524 A und B der Schweizerischen Volksbank wird hiedurch öffentlich aufgefordert, den Titel innert einer Frist von 3 Jahren, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Papier amortisiert wird. (W 344<sup>a</sup>)

S o l o t h u r n, den 27. August 1934.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich werden die Inhaber der nachstehend genannten, vermissten und angeblich abbezahlten resp. vernichteten Schuldbriefe für:

Fr. 100. — auf Johannes Klingler, Hartmanns sel. Sohn, von Dättlikon, wohnhaft gewesen in Pfungen, zugunsten der Frau Elisabetha Kull geb. Steiner, Ehefrau des Johann Kull, Zimmermann, in Pfungen (letzter bekannter Schuldner: Gervasio Gatti, Schuhmacher, in Pfungen; letzter bekannter Gläubiger: Frau Elisabetha Kull geb. Steiner);

Fr. 430. — auf Heinrich Klingler, Briefträger, Heinrichen Sohn, von und in Neftenbach, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich (letzter bekannter Schuldner: Karl Rietiker, geb. 1894, Landwirt, wohnhaft in Neftenbach; letzte bekannte Gläubigerin: Zürcher Kantonalbank in Zürich),

oder wer sonst über diese Briefe Auskunft geben kann, aufgefordert, innert eines Jahres von der ersten Ausschreibung an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein des einen oder andern Briefes Anzeige zu machen, ansonst die Briefe als kraftlos erklärt würden.

W i n t e r t h u r, den 28. Februar 1934. (W 71<sup>a</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Die Gülden	AW 2497	Fr. 1000. —
	AW 4202	Fr. 2000. —
	AW 4203	Fr. 1000. —

haftend mit einem Vorgang von Fr. 56,495. — auf der Liegenschaft der Gebr. Baptist und Joseph Elsener, Schurtannen in der Gemeinde Menzingen, errichtet von Joh. Bapt. Elsener gegen die Sparkasse Zug am 4. Juli 1878 bzw. 24. Februar 1880 werden vermisst.

Auf Verlangen der Liegenschaftsbesitzer Bapt. und Jos. Elsener, Schurtannen, Menzingen, werden die allfälligen Inhaber oder Ansprecher gerichtlich aufgefordert, die Titel bis spätestens den 1. April 1935 der Gerichtskanzlei Zug vorzulegen bzw. ihre Rechtsansprüche darauf geltend zu machen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt, am Grundbueh gelöst und an ihrer Stelle neue Titel errichtet würden. (W 72<sup>a</sup>)

Z u g, den 27. Februar 1934.

Auftrags des Kantonsgerichtes:  
Die Gerichtskanzlei.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Schuhwaren. — 1934. 21. August. Die Firma Karl Hoffmann, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1919, Seite 49), Vertrieb von Schuhwaren, ist infolge Ueberganges des Warenlagers an die Firma « Schuhhaus Karl Hoffmann Aktiengesellschaft », in Horgen, und Weiterbetrieb des Geschäftes durch die genannte Gesellschaft erloschen.

Unter der Firma Schuhhaus Karl Hoffmann Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Horgen, am 24. Juli 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme des Warenlagers und die Weiterführung des bisher unter der Firma « Karl Hoffmann », in Horgen, betriebenen Geschäftes: Handel in Schuhwaren und verwandten Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000; es ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma « Karl Hoffmann », in Horgen, laut Vertrag vom 24. Juli 1934 deren Lager in Schuhwaren und Fournituren gemäss Inventar vom 15. Juni 1934 zum Gesamtpreise von Fr. 20,000 gegen Uebergabe von 20 Stück voll liberierten Gesellschaftsaktien. Die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat, dessen Mitgliederzahl von der Generalversammlung bestimmt wird, vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Karl Hoffmann sen., Kaufmann, von und in Horgen. Einzelprokura ist erteilt an Frieda Hoffmann geb. Wagen, von und in Horgen. Geschäftslokal: Allmendweg 1, in Horgen.

22. August. Unter der Firma Verband der Hersteller kosmetischer und verwandter Produkte (Association des Fabricants de Produits cosmétiques et similaires) (Association of Manufacturers of cosmetic and similar Products) hat sich, mit Sitz in Zürich, am 10. Juli 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet zum Zwecke des Schutzes der von ihren Mitgliedern für ihre Produkte festgesetzten Verkaufspreise und Verkaufsbedingungen und der Markenrechte; des Abschlusses von Verträgen mit andern Firmen oder Organisationen, soweit solche Verträge den Zwecken der Genossenschaft dienen, wie auch zur Wahrung und Förderung aller übrigen gemeinsamen Interessen ihrer Mitglieder, einschliesslich des Rechts ihrer gerichtlichen Geltendmachung. Mitglied der Genossenschaft kann jede in der Schweiz im Handelsregister eingetragene oder im Auslande niedergelassene Firma oder Einzelperson werden, welche sich mit der Fabrikation kosmetischer oder verwandter Produkte befasst. Als Fabrikant gilt auch derjenige, dem vom Markeninhaber das Recht eingeräumt worden ist, seine Artikel auf eigene Rechnung in der Schweiz zu fabrizieren (Lizenznehmer). Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand, im Rekursfall die Generalversammlung. Die Mitglieder sind zur unterschriebenen Anerkennung der Statuten und zur Innehaltung aller im Sinne derselben gefassten Beschlüsse verpflichtet. Neu aufgenommene Mitglieder haben eine von der Generalversammlung festzusetzende Eintrittsgebühr zu entrichten. Die Mindesthöhe der von der Generalversammlung festzusetzenden ordentlichen Jahresbeiträge der Mitglieder beträgt: a) für Mitglieder, welche mehr als 20 Angestellte und Arbeiter beschäftigen Fr. 400; b) für Mitglieder mit über 10 bis 20 Angestellten und Arbeitern Fr. 300, und c) für Mitglieder mit 10 oder weniger Angestellten und Arbeitern Fr. 200. In dringenden Fällen kann der Vorstand bis zur Höhe der jeweiligen ordentlichen Mitgliederbeiträge ausserordentliche Beiträge beschliessen. Ergibt der Jahresabschluss einen Fehlbetrag, so ist derselbe durch Supplementsbeiträge von den Mitgliedern zu decken. Erfolgt der Eintritt im Laufe des Geschäftsjahres, so sind der statutarische Mitgliederbeitrag und eventuelle andere Beiträge für das ganze Jahr und nicht pro rata temporis zu entrichten. Der Austritt kann auf mindestens viermonatliche schriftliche Kündigung hin an den Vorstand je auf Ende eines Geschäfts- (Kalender-) Jahres erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt auch infolge Aufgabe der Fabrikation sowie durch Ausschluss. Mit der Mitgliedschaft erlischt in allen Fällen jeder Anspruch auf das allfällige Genossenschaftsvermögen. Die Erzielung eines vermögensrechtlichen Gewinnes ist nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus mindestens 7 ordentlichen Mitgliedern. Der Vorstand kann auch ausserordentliche Mitglieder ernennen, doch darf deren Zahl höchstens die Hälfte der ordentlichen Mitglieder betragen. Die Mehrheit der ordentlichen und ausserordentlichen Vorstandsmitglieder muss schweizerischer Nationalität sein. Der Vorstand ernennt einen Sekretär, ebenfalls schweizerischer Nationalität. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mit-

glieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Als ordentliche Mitglieder sind gewählt: Dr. Hans Meyer-Wild, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Vorsitzender; Max Amrein, Kaufmann, von Neudorf (Luzern), in Genf; Paul Buchmann, Kaufmann, von und in Winterthur; Richard Doetsch, Kaufmann, von und in Basel; Ernst Hunziker, Kaufmann, von Kirchleerau (Aargau), in Zürich; Ernst Meier, Kaufmann, von Winkel (Zürich), in Schlieren; Werner Minder, Kaufmann, von Biel, in Schaffhausen, und Paul Müller, Drogist, von und in Sumiswald, ausserordentliche Mitglieder sind noch keine bezeichnet. Als Sekretär wurde ernannt Dr. Rudolf Bodmer, Sekretär, von und in Zürich. Es führen Kollektivunterschrift je zu zweien Dr. Hans Meyer-Wild, Dr. Rudolf Bodmer, Ernst Hunziker und Ernst Meier. Geschäftslokal: Dufourstrasse 58, in Zürich 8 (Bureau Dr. R. Bodmer).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

Tuchwaren, Konfektion, Spezereien. — 1934. 24. August. Der Inhaber der Firma Ernst Leisi-Schürch, Tuch- und Spezereihandlung, in Madiswil (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1920, Seite 18), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in: Tuchwaren, Konfektion und Spezereihandlung.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

22. August. Die Einzelfirma Hans Eggenberger, mech. Zimmerei und Sägerei, in Kaudorf (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1930, Seite 2166), ist infolge Konkurseröffnung vom 24. April 1934 gestrichen worden.

##### Bureau Bern

24. August. Bau- & Immobilien-Aktiengesellschaft Felsa, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1933, Seite 2866). Adolf Jäggi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. An dessen Stelle wurde als einziges zur Einzelzeichnung berechtigtes Verwaltungsratsmitglied gewählt: Paul Haller, Notar, von und in Bern.

##### Bureau Laufen

25. August. Die Firma Ernst Peter, Metzgerei, mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 152 vom 2. Juli 1932), ist infolge Wegzuges erloschen.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Eisen- und Glaswaren, Kohlen. — 25. August. Die Einzel-Firma Friedrich Stalder, Eisen-, Blech- und Glaswarenhandlung, in Zäziwil (S. H. A. B. Nr. 39 vom 18. Februar 1925, Seite 274), hat in die Natur des Geschäftes ferner aufgenommen: Kohlenhandlung.

##### Bureau Trachselwald

Spezereien, Mercerie. — 24. August. Die Firma J. Ammann, Spezerei- und Merceriewarenhandlung, Handel mit Wein und Bier, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 167 vom 19. April 1906, Seite 665), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Spezereien, Tuch usw. — 24. August. Die Firma Joh. Hiltbrunner, Spezerei-, Tuch-, Garn- und Glaswarenhandlung, in Mühleweg, Walterswil (S. H. A. B. Nr. 217 vom 26. August 1912, Seite 525), ist infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Sägerei, Holzhandlung. — 24. August. Die Firma P. Schütz, Sägerei und Holzhandlung, in Wasen, Gemeinde Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 266 vom 22. Oktober 1912, Seite 861), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Käse, Wein, Spezereien usw. — 24. August. Die Firma Ulrich Widmer, Käse-, Wein-, Bier- und Spezereiwarenhandlung, in Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1610), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Bäckerei, Spezereien. — 24. August. Die Firma Jakob Frauenfelder-Eggimann, im Ried-Wasen, Gemeinde Sumiswald, Bäckerei-, Spezereiwaren-, Wein- und Futtermittelhandlung (S. H. A. B. Nr. 83 vom 7. April 1916, Seite 563), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Spezereien, Garn, Wein. — 24. August. Die Firma Gotth. May, im Häusler, Wissachen, Spezereiwaren-, Garn- und Weinhandlung (S. H. A. B. Nr. 44 vom 21. Februar 1913, Seite 301), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Pferdehandel. — 24. August. Die Firma G. Augsburg, Pferdehandel, in Lützelflüh (S. H. A. B. Nr. 213 vom 17. Mai 1906, Seite 849), ist infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Musikinstrumente, Papeterie, Kolonialwaren. — 24. August. Die Firma Johann Bieri, Musikinstrumente, Papeterie, Kolonialwarenhandlung, in Lützelflüh (S. H. A. B. Nr. 8 vom 8. Januar 1924, Seite 57), ist infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Mosterei, Brennerei, Wein. — 24. August. Die Firma Alfred Fankhauser, in der Schwandenmatt, Lützelflüh, Mosterei, Obstbrennerei und Weinhandlung (S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1924, Seite 1605), ist infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Metzgerei, Viehhandel. — 24. August. Die Firma Jakob Stalder, Metzgerei und Viehhandel, in Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 187 vom 20. Juli 1920, Seite 1406), ist infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Seilerwaren. — 24. August. Der Inhaber der Firma Jak. Künzli, Handel mit Seilerwaren und Bindfaden, in Lützelflüh (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1915, Seite 1695), ist Jakob Künzli nunmehr allié Zaugg und nicht mehr allié Muhmenthaler.

Liegenschaftsvermittlung. — 24. August. Die Firma Johann Mathys, Liegenschaftsvermittlung, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 312 vom 31. Dezember 1921, Seite 2536), hat ihr Geschäftslokal verlegt. Dasselbe befindet sich nicht mehr in Schwarzenbach, Gemeinde Huttwil, sondern in der Lochmühle, Gemeinde Huttwil.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Hôtel. — 1934. 24 août. Pierre Murith, Hôtel de Jaman, à Montbovon (F. o. s. du c. du 30 mars 1925, n° 73, page 530), a transféré son domicile commercial et personnel à Marsens, où il exploite l'Hôtel de la Croix-Blanche. Au Village.

##### Bureau Talers (Bezirk Sense)

Spezereien. — 25. August. Die Firma Wilhelm Egger, in Plassch (S. H. A. B. Nr. 75 vom 17. Mai 1890, Seite 401), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Spezereihandlung.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Beteiligungen der Maschinenindustrie usw. — 1934. 24. August. Aktiengesellschaft Arthur Rieter, mit Sitz in Stein am Rhein (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1933, Seite 1172). Die Kollektivprokura des Wilhelm Schirmer ist erloschen.

24. August. Laible, Internationale Transporte, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1169). Der Firmainhaber Willy Laible wohnt nunmehr in Schaffhausen.

24. August. Die Genossenschaft unter der Firma Baugesellschaft «Rap-penwirt», mit Sitz in Buchthalen, Erwerb und Ueberbauung sowie Verpachtung und Veräusserung von Liegenschaften (S. H. A. B. Nr. 210 vom 13. Oktober 1932, Seite 2402), ist gemäss Verfügung des Bezirksgerichtes Schaffhausen vom 17. Juli 1934 durch Konkurs aufgelöst worden. Die genannte Genossenschaft wird infolgedessen von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

#### St. Gallen — St-Gall — San Galle

Strickerei. — 1934. 20. August. Marie Thür, Johanna Thür, diese beiden von und in Altstätten, und Josef Thalhammer, von Oesterreich, in Altstätten, haben unter der Firma Thür & Thalhammer, in Altstätten (Rheintal), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1934 ihren Anfang nahm. Strickerei; Breite.

20. August. Der Inhaber der Firma J. Vollmar, Leder- & Fellhandlung, in Wil (S. H. A. B. Nr. 120 vom 10. Mai 1913, Seite 863), meldet die Aufgabe des Fellhandels. Demgemäss ändert er die Firma ab in J. Vollmar, Lederhandlung.

Bauunternehmung. — 20. August. Der Inhaber der Firma Giuseppe Brusa, in St. Gallen, Bauunternehmung (S. H. A. B. Nr. 218 vom 28. August 1913, Seite 1554), ist nunmehr Bürger von Straubenzell (St. Gallen).

Bettwaren, Wäsche, Möbel usw. — 20. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Lumpert & Co., Möbel, Bettwaren, Lingerie, ganze Aussteuern, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1927, Seite 233), verzeigt als nunmehrige Geschäftszweige: Bettwaren, détail und en gros; Wäsche, Kinderartikel, Vorhänge, Möbel, Bettfedernreinigung.

Sattler- und Tapeziererartikel. — 20. August. A. Fröhlich & Co., Kommanditgesellschaft, Sattler- und Tapeziererartikel, Federn- und Matratzenfabrikation, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1930, Seite 1589). Der Kollektivgesellschaftler Hans Fisch-Oertle wohnt nunmehr in St. Gallen.

Kolonialwaren, Delikatessen. — 20. August. Die Inhaberin der Firma Maria A. Hauser, Kolonialwaren und Delikatessen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1925, Seite 1342), verzeigt als nunmehrige Geschäftslokal: Singenbergstrasse 6.

Stoffe, Broderies. — 20. August. Der Inhaber der Firma Israel Pasweg-Gottesmann, Broderies, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 176 vom 8. Juli 1920, Seite 1319), ändert die Firma ab in Pasweg-Gottesmann. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Stoffe und Broderies. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Vadianstrasse 28. Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Krinau (St. Gallen).

Kolonialwaren, Wirtschaft. — 20. August. Der Inhaber der Firma Josef Denzler, Kolonialwaren und Wirtschaft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1927, Seite 665), reduziert die Natur des Geschäftes in: Kolonialwaren und meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Zürcherstrasse 50.

Zigarren. — 20. August. Der Inhaber der Firma Schlaepfer, vormals Grüninger-Forrer, Zigarren-Import, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1929, Seite 2035), ändert die Firma ab in Conrad Schlaepfer und verzeigt als derzeitige Natur des Geschäftes: Zigarrenspezialgeschäft.

Herrenartikel. — 20. August. Die Inhaberin der Firma Emil Handloser's Wwe., Spezialgeschäft in Herrenartikeln, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1918, Seite 409), ist nunmehr Bürgerin von Krummenau.

Kirchliche Kunstarbeiten usw. — 20. August. Der Inhaber der Firma Alfred Müller Nachf. v. Frz. Aug. Müller, Atelier für kirchliche Kunstarbeiten, Architektur, Malerei und Bildhauerei, in Wil (S. H. A. B. Nr. 224 vom 24. September 1914, Seite 1526), ändert die Firma ab in Alfred Müller.

Gemüse, Südf Früchte. — 20. August. Der Inhaber der Firma Maggino Magni, Handel in Gemüse und Südf Früchten, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1927, Seite 356), verzeigt als nunmehrige Geschäftslokal: Buehwaldstrasse 12 und Markt; Stand 8.

Stickereien. — 20. August. Der Inhaber der Firma Leisor Wind, Stickerei-Export, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 96 vom 27. April 1926, Seite 766), ist nunmehr Bürger von Untereggen (St. Gallen) und verzeigt als derzeitiges Geschäftslokal: St. Leonhardstrasse 47.

20. August. Unterstützungskasse des Rettungskorps St. Gallen, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1930, Seite 995). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der bisherige Hauptmann-Stellvertreter Paul Steiger, Ernst Burkhardt, Jakob Schiess, Alfred Morscher und Leo Grossenbacher; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Karl Winkler, Wirt, von Tablat; Willi Hofer, Photograph, deutscher Staatsangehöriger; Paul Walder, Kaminfeger, von St. Gallen; Heinrich Leibundgut, Spelter, von Melchnau (Bern); Josef Buck, Hafnermeister, von Tablat; Otto Schöpfer, Schneidermeister, von Rickenbach (Luzern); Eduard Vonwiller, Chauffeur, von St. Gallen, und Rudolf Engler, Mechaniker, von Guntershausen (Thurgau); sämtliche in St. Gallen. Zum Hauptmann-Stellvertreter wurde bestimmt das bisherige Vorstandsmitglied Walter Reinhardt, Commis, von Wittenbach, in St. Gallen. Der Hauptmann oder dessen Stellvertreter zeichnet kollektiv mit dem Verwalter.

Gerberei, Treibriemenfabrik. — 20. August. Leder & Co. Aktiengesellschaft, mit Sitz in Jona (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1933, Seite 1387). Der Prokurist Edwin Schlenker wohnt nunmehr in Kempratzen-Rapperswil (St. Gallen). Die Unterschrift des Vizepräsidenten Albin Leuzinger ist erloschen.

Bandagist und Orthopädist. — 20. August. Felix Rohrmann & Sohn, Kollektivgesellschaft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 98 vom 27. April 1916, Seite 675). Der Gesellschafter Lebrecht Felix Rohrmann ist nunmehr Bürger von St. Gallen; der weitere Gesellschafter Karl Felix Rohrmann ist jetzt Bürger von Stein (St. Gallen).

20. August. **Suter, Moser & Co. Aktiengesellschaft, Seifen- & Kochfettfabriken, St. Gallen** (Suter, Moser & Cie. St-Gall, Société Anonyme, Fabriques de Savons et de Graisses alimentaires), in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 107 vom 8. Mai 1928, Seite 907). Die an August Kempf und Paul Nabholz erteilten Kollektivprokuren sind erloschen. Einzelprokura ist nunmehr erteilt an Paul Nabholz, von Zürich, in St. Gallen.

Bäckerei, Konditorei. — 21. August. Die Firma **Richard Eppele, Bäckerei und Konditorei**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 216 vom 26. August 1913, Seite 1546), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verziehtes des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Konditorei. — 21. August. Inhaber der Firma **Arthur Eppele**, in St. Gallen, ist Arthur Richard Eppele-Eieher, von Straubenzell (St. Gallen), in St. Gallen W. Bäckerei und Konditorei; Zürcherstrasse 19.

21. August. Der Inhaber der Firma **Joseph Geller, Drogerie**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 196 vom 9. August 1921, Seite 1591), ist nunmehr Bürger von Straubenzell (St. Gallen).

Messerschmied. — 21. August. Der Inhaber der Firma **Benvenuto Dalpez, Messerschmied**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1924, Seite 1205), ist nunmehr italienischer Staatsangehöriger.

21. August. **Buchdruckerei Wattwil A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1033). Das Verwaltungsratsmitglied Hermann Wally wohnt nunmehr in St. Gallen.

21. August. Der Inhaber der Firma **Friedrich Strotz, Posamentier**, Handel in Mercerie, Passementerie, Posamentenfabrikation, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1917, Seite 512), verzeigt als derzeitige Natur des Geschäftes: Posamentenfabrikation und Plissieranstalt.

Comestibles. — 21. August. Der Inhaber der Firma **Ettore Pirotti-Moalli, Comestibles**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1927, Seite 1356), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Brühlgasse 9.

Masschneiderei. — 21. August. Der Inhaber der Firma **Richard Keppeler, Masschneiderei**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 43 vom 23. Februar 1925, Seite 301), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Rorschacherstrasse 56.

Elektro-Installationen. — 21. August. Der Inhaber der Firma **Albert Stricker, Elektro-Installationsgeschäft**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1925, Seite 63), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Eeke Rorschacherstrasse/Hagenbuchstrasse.

Maler- und Tapetengeschäft. — 21. August. Der Inhaber der Firma **Kraner, Nachfolger von Wwe. C. W. Kirchhofer**, Malerei und Tapetengeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1929, Seite 513), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: St. Jakobstrasse 17a.

Kunststingeschäft. — 21. August. Der Inhaber der Firma **Otto Del Fabro, Kunststingeschäft**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 20. Januar 1921, Seite 163), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Sömmerlistrasse 4.

21. August. **Lagerhaus A.-G. St. Margrethen**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 227 vom 29. September 1930, Seite 1983). Robert Botscheider (sen.) ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt dessen Sohn Robert Botscheider, Kaufmann, von Bivio (Graubünden), in Rorschach.

21. August. **Spar- und Leihkasse Balgach**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Balgach (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 825). Aus dem Verwaltungsrat ist Jakob Schmidheiny ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu und ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Spörry-Helbling, Ingenieur, von Fischenthal (Zürich), in Heerbrugg.

21. August. **Bank in Gossau**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Gossau (S. H. A. B. Nr. 230 vom 1. Oktober 1932, Seite 2318). Peter Müller, Gustav Lorenz und Alois Anderau sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Leo Bracgger, Ingenieur, von Hemberg, in Gossau (St. Gallen); Gottfried Niederhauser, Käser, von Eriswil (Bern), in Gossau (St. Gallen); Benedikt Helfenberger, Stickereifabrikant, von und in Gossau (St. Gallen); und Dr. Josef Müller, Gerichtspräsident, von Gossau (St. Gallen), in St. Gallen.

Käsererei, Schweinemast. — 21. August. Inhaber der Firma **Josef Züger**, in Züberwangen-Zuzwil, ist Josef Züger, von Altendorf (Schwyz), in Züberwangen. Käsererei und Schweinemast; Unterdorf.

Textilwaren, Vertretungen. — 22. August. Inhaber der Firma **Otto Kriesemer**, in St. Gallen C., ist Otto Karl Kriesemer-Aeppli, von Unterägeri (Zug), in St. Gallen C. Fabrikation und Handel in Textilwaren und Vertretungen aller Art; Oberer Graben 31.

22. August. Inhaber der Firma **Gustav Pfeiffer, Schuhhaus**, in St. Gallen C., ist Gustav Pfeiffer, von Zürich, in St. Gallen C. Handel in Schuhwaren; Neugasse 30.

Drechsleri, Holzbeleuchtungskörper. — 22. August. Der Inhaber der Firma **Anton Lipp-Schecker**, Zigarrengeschäft und Drechsleri, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1926, Seite 1298), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Drechsleri-Holzbeleuchtungskörper und verzeigt als nunmehrige Geschäftslokale: Bahnhofstrasse 13/Mühlensteg 3.

Geländerfabrikation, Drahtwaren. — 22. August. Der Inhaber der Firma **Joh. Bachofer**, Siebmacher und Drahtflechterei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1917, Seite 216), verzeigt als derzeitige Natur des Geschäftes: Geländer-, Sieb- und Drahtwarenfabrikation. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr an der Scheffelstrasse 7 und 7a.

22. August. Die Inhaberin der Firma **Wwe. Scheiflin-Preisig**, Bestattungsgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1917, Seite 1708), ändert die Firma ab in **Wwe. Scheiflin, Bestattungsgeschäft** und verzeigt als derzeitiges Geschäftslokal: Ilgenstrasse 27.

22. August. **Automobilgesellschaft Kirchberg**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1922, Seite 503). Aus dem Verwaltungsrat ist das bisherige Mitglied Johann Niedermann ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Johann Egli, Landwirt, von und in Kirchberg (St. Gallen). Er führt die Unterschrift nicht.

22. August. **Sennerergossenschafter Grof-Mels**, Gossenschafter, mit Sitz in Mels (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1931, Seite 1100). Josef Hobi ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt Anton Müller, Landwirt, von und in Mels. Der bisherige Kassier August Willi ist als solcher zurückgetreten, verbleibt weiterhin Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

22. August. **Krankenkasse Grabs**, Genossenschaft, mit Sitz in Grabs (S. II. A. B. Nr. 47 vom 27. Februar 1931, Seite 415). In der Hauptversammlung vom 11. Februar 1934 wurden die Statuten dahin abgeändert, dass bis auf weiteres zu den ordentlichen Monatsbeiträgen folgende Spezialzuschläge erhoben werden, in vier Raten zahlbar: In I. Kl. pro Jahr Fr. 4, in II. Kl. pro Jahr Fr. 2.80, in III. Kl. pro Jahr Fr. 4 und in IV. Kl. pro Jahr Fr. 4, rückwirkend ab 1. Februar 1934. Die Kasse gewährt ihren Mitgliedern: Tägliches Krankengeld: In I. Kl. Fr. 2, in II. Kl. Fr. 1 sowie vier Fünftel der Kosten für ärztliche Behandlung und Arznei, in III. Kl. Fr. 4 und in IV. Kl. Fr. 6. Die Leistungen für die garantierten Arzt- und Arzneikosten beginnen mit dem ersten, diejenigen für Taggeld mit dem zweiten Tage nach dem Erkrankungstage. Es werden nur Patienten unterstützt, welche von einem patentierten Arzte arbeitsunfähig gemeldet werden. Die Kasse gewährt ihre Leistungen während 360 Tagen im Laufe von 540 aufeinanderfolgenden Tagen, ärztliche Behandlung und Arznei aber auch während 270 Tagen im Laufe von 360 aufeinanderfolgenden Tagen.

22. August. Die Genossenschaft der Firma **Eisenbahner-Baugenossenschaft (E. B. G.) Rorschach**, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1934, Seite 1188), hat in der Generalversammlung vom 23. März 1929 ihre Statuten revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Eisenbahner-Baugenossenschaft Rorschach**. Sie bezweckt: ihren Mitgliedern gesunde Wohnungen zu billigen Preisen zur Verfügung zu stellen und unter ihnen den Gemeinschaftssinn zu fördern. Die Gebäude der Genossenschaft sind unveräusserlich; der gewerbsmässige Ausverkauf oder Kleinverkauf geistiger Getränke ist auf den Liegenschaften der Genossenschaft verboten. Die Mitgliedschaft kann jederzeit auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung nach Entrichtung einer Eintrittsgebühr von Fr. 10 erworben werden. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand, eventuell auf Berufung des Abgewiesenen endgültig durch die Generalversammlung. Aufnahme-fähig sind alle grossjährigen Personen, die in gutem Rufe stehen und die Statuten der Genossenschaft anerkennen. Unter gleichen Voraussetzungen können auch Vereine und gewerkschaftliche Verbände die Mitgliedschaft erwerben. Mitglieder, die nicht über eine feste Anstellung verfügen, haben spätestens beim Bezuge einer Wohnung den ersten Anteil voll einzubezahlen. Wenigstens zwei Drittel der Wohnungen sollen für die im aktiven Dienst der S. B. B. stehenden Mitglieder oder deren Hinterlassenen reserviert bleiben. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Tod; c) durch Ausschluss. Der Austritt hat durch schriftliche Anzeige an den Vorstand nach vorausgegangener dreimonatiger Kündigung zu erfolgen. Bei Tod eines Mitgliedes kann die Mitgliedschaft auf die Witwe oder volljährige Kinder übertragen werden. Ein Mitglied kann vom Vorstand ausgeschlossen werden: a) wenn es den Statuten zuwiderhandelt oder mit den Zahlungsverpflichtungen länger als 6 Monate im Rückstande ist; b) wenn es die Interessen der Genossenschaft geschädigt hat. Mit dem Ausschluss hat auch die Kündigung der Wohnung zu erfolgen. Ausgeschlossenen Mitgliedern steht die Berufung an die nächste Generalversammlung inern 30 Tagen vom Zustellungsdatum des Beschlusses zu. Die Rückzahlung des einbezahlten Anteilschein-Kapitals der ausgeschiedenen Genossenschafter richtet sich nach der bilanzmässigen Vermögenslage der Genossenschaft des Ausscheidungsjahres. An den Reservefonds und allfälliges sonstiges Vermögen der Genossenschaft hat der Ausgeschiedene keinen Anspruch. Die Rückzahlung des Anteilskapitals hat in der Regel 3 Monate nach Genehmigung der laufenden Jahresrechnung stattzufinden. In ausserordentlichen Zeiten oder bei einer aussergewöhnlich hohen Zahl von Austritten kann der Vorstand die Auszahlung auf unbestimmte Zeit verlängern. Bei Todesfall eines Mitgliedes kann sofortige Auszahlung erfolgen. Wenn der Inhaber einer Genossenschaftswohnung dieselbe ohne zwingenden Grund verlässt, haftet er mit dem einbezahlten und gezeichneten Anteilkapital für einen allfälligen Mietzinsausfall solange, bis die Wohnung wieder besetzt ist. Jedes Mitglied der Genossenschaft ist verpflichtet, mindestens einen Anteil von Fr. 300 zu übernehmen, monatlich mindestens mit Fr. 10 einzahlbar. Sofern der Mindestbetrag der Verpflichtung nicht eingehalten wird, ist der Fehlbetrag mit 5 % zu verzinsen. Bei der Übernahme eines Einfamilienhauses ist das Mitglied verpflichtet, 10 % der Erstellungskosten des gemieteten Objektes zu übernehmen. Auf 5-Zimmer-Wohnungen entfallen fünf, auf 4-Zimmer-Wohnungen 4 und auf 3-Zimmer-Wohnungen drei Anteile. Für die Inhabereiner Wohnung in den alten Gebäuden ist die Verpflichtung auf zwei Anteile, für die 1929 erworbenen auf einen Anteil beschränkt; bei den letzterwähnten kann die Verpflichtung in begründeten Fällen vom Vorstand ganz aufgehoben werden. Eine teilweise Kündigung der Anteile ist nur in den statutarisch bestimmten Fällen zulässig. Die Kündigung der Anteile muss schriftlich erfolgen und darf nicht vor dem Verlassen der Wohnung geschehen. In der Bilanz sind Vermögen und Forderungen nach dem ursprünglichen Wert einzusetzen, es sei denn, dass eine spätere Wertvermehrung oder Wertverminderung stattgefunden hat. Auf Gebäude und Inventar sind jährlich Abschreibungen von mindestens 1/2 % des Anlagekapitals bzw. des Ankaufwertes vorzunehmen. Uneinbringliche Forderungen sind abzuschreiben, zweifelhafte nach ihrem mutmasslichen Werte einzusetzen. Die Eintrittsgelder und 25 % vom Ueberschuss des Rechnungsergebnisses werden dem Reservefonds zugewiesen. Derselbe ist zur Deckung bilanzmässiger Verluste bestimmt und die Verwendung darf erst erfolgen, nachdem der Reservefonds mehr als 10 % des bilanzmässigen Wertes der neuen Liegenschaft beträgt. Die übrigen 75 % des Rechnungsergebnisses sind zur Verzinsung der Anteile bestimmt; der Zinsfuss darf 4 % nicht übersteigen. Ein verbleibender Rest soll in erster Linie den Reparaturreserven zugewendet werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig ihr Vermögen einschliesslich der gezeichneten Anteile der Mitglieder. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus 9 Mitgliedern. Die Generaldirektion der Schweiz. Bundesbahnen ist berechtigt, einen Vertreter in den Vorstand abzuordnen; c) die Geschäftsprüfungskommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident zusammen mit dem Aktuar oder mit dem Buehhalter.

Damenmasschneiderei. — 22. August. Die Firma **Johannes Placek-Czerny**, Damenmasschneiderei und Privat-Näh- und Zuschneidenschule, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 182 vom 23. Juli 1921, Seite 1569), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verziehtes des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Wirtschaft. — 22. August. Die Firma **J. Reich z. Schäfle**, Bäckerei und Wirtschaft, in Sennwald (S. H. A. B. Nr. 299 vom

21. Dezember 1917, Seite 1991), ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsreduktion erloschen.

Restaurant, elektrische Installationen. — 22. August. Die Firma **Palatini**, Restaurant « St. Fiden » und elektrische Installationen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1930, Seite 1695), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Spedition. — 22. August. **Charles Im Obersteg & Co.** (Karl Im Obersteg & Co.), Spedition, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1923, Seite 79). Der Familienname des Prokuristen Karl Carnier-Heiz wird von Amtes wegen richtig gestellt in Karl Garnier-Heiz.

22. August. **Kantonale st. gallische Winkelriedstiftung**, Stiftung, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1930, Seite 263). Der irrtümlich publizierte Vorname Friedrich des Stiftungsratsmitgliedes Hablützel wird richtiggestellt in Wilhelm.

Schreineri. — 22. August. **Alois Traxel**, mechanische Bau- und Möbelschreineri, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 182 vom 23. Juli 1921, Seite 1501). Der Name des Firmeninhabers wird in Firma und Privatname richtiggestellt in **Alois Traxl**.

Radiogeschäft. — 22. August. Die Firma **Carl Riesen**, Radio-Spezialgeschäft, Handel und Reparaturen, in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1933, Seite 1548), ist infolge Konkurses erloschen.

Wein, Kolonialwaren. — 22. August. Die Firma **Jakob Moreschi**, Wein- und Kolonialwaren, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1932, Seite 4), ist infolge Konkurses erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Gewächshausanlagen usw. — 1934. 24. August. Die seit 19. August 1932 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma **Kyana Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1932, Seite 2040), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juli 1934 die Verlegung des Sitzes nach Baden beschlossen und den Art. 1 der Statuten entsprechend revidiert. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Statuten datieren vom 6. August 1932. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und den Vertrieb von Gewächshausanlagen und Frühbeetfenstern, die Kyanisierung von Holz, Lieferung von kyanisierten Hölzern aller Art, Erstellung von Heizungsanlagen und Übernahme von Vertretungen irgendwelcher Art. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus einem Mitglied, welches einzeln für die Gesellschaft zeichnet. Verwaltungsrat ist **Walter Bosshardt**, Kaufmann, von Oberwangen (Thurgau), in Zürich. Geschäftslokal: Bruggerstrasse 16 (Bureau).

Bäckerei, Spezereien. — 24. August. Die Firma **Theodor Merz-Leutwyler**, Bäckerei, Spezereigeschäft, in Beinwil am See (S. H. A. B. 1922, Seite 298), ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.

24. August. Die Firma **Alb. Merz, Schlosser**, Schlosserei, Velo- und Nähmaschinenhandlung, in Beinwil am See (S. H. A. B. 1910, Seite 2150), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Treibriemen usw. — 24. August. Die Firma **M. Breitschmid-Menz**, Treibriemen, Riemenverbinder, technische Artikel, in Wohlen (S. H. A. B. 1912, Seite 2105), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Konfektion, Tuch. — 24. August. Die Firma **Friedrich Sandmeier-Näpflin**, Herren- und Damenkonfektion, Massschneiderei und Tuchhandlung, in Zofingen (S. H. A. B. 1923, Seite 2110), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Herrenkleider. — 24. August. Die Firma **Charles Glaus**, in Schönenwerd (eingetragen im Handelsregister von Olten-Gösgen am 22. Januar 1934; S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 224), hat ihren Sitz nach Wohlen (Aargau) verlegt, woselbst der Inhaber, **Charles Robert Glaus**, von Wählern (Bern), auch wohnt. Die Firma verzeigt als Natur des Geschäftes: Fabrikation von Herrenkleidern. Geschäftslokal: Niedervilerstrasse.

24. August. Die Firma **Frau Marie Plüss Möbelhandlung**, in Aarau (S. H. A. B. 1922, Seite 103), wird abgeändert in **Frau Plüss** und verzeigt als Natur des Geschäftes: Leder- und Korbwarenhandlung.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

Café. — 1934. 21. août. **Louisa Hochuli-Reymondin**, Café-Restaurant de la Gare, à Rivaz (F. o. s. du e. du 4 décembre 1928, n° 215, page 2298), fait inscrire qu'elle a remis son commerce de Rivaz et qu'elle exploite actuellement le Café-Restaurant du Léman à Lutry, où la titulaire a aussi son domicile personnel.

Ménuiserie. — 24 août. La raison individuelle **Arnold Castella**, menuiserie, ébénisterie, à Lutry (F. o. s. du e. du 21 février 1925, n° 42, page 295), est radiée ensuite de décès du titulaire.

##### Bureau d'Orbe

Pension. — 23 août. La raison **P. Bourgeois-Perrin**, Pension d'étrangers, à Ballaigues (F. o. s. du e. n° 118 du 25 avril 1896, page 487), est radiée ensuite de décès du titulaire.

23 août. La **Société de fromagerie d'Arnex**, société coopérative dont le siège social est à Arnex (F. o. s. du e. n° 13 du 29 janvier 1889, page 76, et n° 191 du 18 août 1926, page 1494), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 30 octobre 1929, elle a nommé en qualité de président **Emile Monnier**, de David, d'Arnex son domicile, agriculteur, en remplacement de **Emile Morel** dont la signature est radiée. Le président a seul la signature sociale.

##### Bureau de Payerne

Chaussures. — 24 août. Le chef de la maison **Emile Mauri-Rochat**, à Payerne, est **Emile fils de Cécéstin Mauri**, de nationalité italienne, domicilié à Payerne. Commerce de chaussures. Grand'Rue n° 25.

##### Bureau du Sentier

Rasoirs, lames, etc. — 23 août. La société **Jaques Lecoultre et Cie**, société anonyme, dont le siège est au Sentier (Chenit) (F. o. s. du e. du

29 août 1930, n° 201), fait inscrire que dans son assemblée générale du 18 juillet 1933, elle a désigné comme directeur **Jaques Emile Lecoultre**, actuellement sous-directeur (inscrit), qui engage la société par sa signature individuelle.

Tissus, draperies, etc. — 23 août. La raison sociale **O. Piguet-Rochat**, aux Piguet-dessus, Brassus (Chenit), tissus, draperies, toileries, etc. (F. o. s. du e. du 21 janvier 1893, n° 18), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Vaisselle, porcelaine, etc. — 23 août. La raison sociale **Paul Hé Rochat**, aux Bioux (Abbaye), vaisselle, porcelaine, etc. (F. o. s. du e. du 18 octobre 1899, n° 326, est radiée ensuite de cessation de commerce.

Toilerie, épicerie, mercerie. — 23 août. La raison **L. Rochat-Balissat**, aux Charbonnières, Le Lieu, toilerie, épicerie, mercerie, tabacs, etc. (F. o. s. du e. du 6 mars 1883), est radiée ensuite de décès.

23 août. La **Société d'agriculture de La Vallée de Joux**, société coopérative dont le siège est au Sentier (Chenit) (F. o. s. du e. du 26 février 1908, n° 47, et 26 avril 1923, n° 96), fait inscrire que dans son assemblée générale du 28 juin 1934, elle a réélu son comité comme suit: **Marius Piguet**, du Chenit, horloger, au Solliat (Chenit), président; **John Piguet**, du Chenit, horloger, Derrière-la-Côte (Chenit), vice-président; **William Baud**, de Pizy et Aubonne, aubergiste, au Sentier (Chenit), secrétaire, en remplacement de **Samuel Aubert**, **Louis Audemars** et **Louis Ravussin**, démissionnaires, dont les signatures sont radiées. Le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire, engage la société.

23 août. Le **Syndicat agricole des Charbonnières**, société coopérative dont le siège est aux Charbonnières (Le Lieu) (F. o. s. du e. n° 261 du 7 novembre 1930, page 2288), fait inscrire que dans son assemblée générale du 4 avril 1934, elle a réélu son comité comme suit: président: **Constant Bélaz**, de Mont-la-Ville, agriculteur; vice-président: **Fernand Rochat Girod**, du Lieu, agriculteur; secrétaire: **Louis Goly-Dupraz**, du Lieu, directeur des glacières; tous domiciliés aux Charbonnières, en remplacement de **James Rochat**, **Jules Rochat** et **Marcel Rochat**, démissionnaires, dont les signatures sont éteintes. Le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire, engage la société.

23 août. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite du décès des titulaires:

1. **Machines à eoudre. — Veuves Goly frères**, société en nom collectif, à l'Orient (Chenit), machines à eoudre, poussettes, etc. (F. o. s. du e. du 5 décembre 1894, n° 260).

2. **Denrées alimentaires. — Victor Nicole**, au Sentier, denrées alimentaires, fromages, etc. (F. o. s. du e. du 8 mai 1889, n° 84).

3. **Boulangerie. — François Renaud**, au Brassus (Chenit), boulangerie (F. o. s. du e. du 4 février 1897, n° 32).

#### Bureau d'Yverdon

Cultures maraîchères, etc. — 21 août. La maison **P. Baltensperger**, à Chamblon (F. o. s. du e. du 8 mars 1917, page 387), fait inscrire que sa raison sociale sera à l'avenir la suivante: **Paul Baltensperger**, et qu'elle a transféré son domicile à Yverdon, où se trouve le domicile personnel du titulaire. Genre de commerce: Cultures maraîchères, spécialités de légumes pour conserves. Chaussée de Treycovagnes.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1934. 23 août. La **Société d'agriculture du Val-de-Ruz**, société coopérative ayant son siège à Cernier (F. o. s. du e. du 9 février 1925, n° 31, page 220), fait inscrire que son comité de direction est actuellement composé comme suit: président: **Henri Morier**, de Neuchâtel, directeur de l'Orphelinat Borel, à Dombresson (déjà inscrit comme membre sans fonctions spéciales); vice-président: **Virgile Coulet**, caissier communal, de Savagnier, à Savagnier (déjà inscrit); secrétaire-caissier: **Alfred Vauthier**, du Pâquier, agriculteur, à Dombresson (déjà inscrit comme membre sans fonctions spéciales); membres: **Tell Perrin**, des Ponts, agriculteur, à Boudevilliers (déjà inscrit); **Albert Balmer**, de Mühleberg (Berne), agriculteur, à Valangin (déjà inscrit); **Armand Tallefert**, de Novalles (Vaud), directeur de l'Ecole cantonale d'agriculture, à Cernier (déjà inscrit); **Georges Dessaulles**, de Saules, agriculteur, à Saules (déjà inscrit); **Charles Soguel**, de Cernier, agriculteur, à Cernier (déjà inscrit); **René Dubied**, des Geneveys-sur-Coffrane, agriculteur, aux Geneveys-sur-Coffrane; **Ernest Bueche**, de Court et Fontainemelon, agriculteur, à Fontainemelon; **Paul Fallet**, de Dombresson, agriculteur, à Chézard. Ne font plus partie du comité: **Maurice Kaufmann**, **Paul Favre** et **Auguste Bueche**. Les pouvoirs de ces deux derniers sont en conséquence éteints. Il est appelé que la société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président avec celle du secrétaire-caissier.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 août. L'association **Cercle de l'Union Chorale de La Chaux-de-Fonds**, ayant pour but de promouvoir à la société de chant «L'Union Chorale» une salle de répétitions et d'offrir à ses membres un lieu de réunion et d'agrément, avec siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du e. des 26 avril 1926, n° 95, et 13 septembre 1930, n° 214), a été dissoute par l'assemblée générale du 17 juin 1933; la liquidation étant terminée, cette inscription est radiée.

Marchandises diverses. — 23 août. Suivant procès-verbal authentique, reçu **Alfred Aubert**, notaire, à La Chaux-de-Fonds, le 21 août 1934, il a été constitué sous la raison sociale **Vedisa S.A.** une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but d'acheter en gros et de revendre directement aux consommateurs toutes marchandises. Les statuts portent la date du 21 août 1934. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société est confiée à un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres qui engagent la société par leur signature individuelle. Un seul administrateur a été désigné en la personne de **Otto Veillon**, originaire de Aigle et de Bex, négociant, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue du Nord 98.

##### Bureau de Neuchâtel

24 août. **Banque d'Escompte Suisse (Schweizerische Diskontbank) (Banca di Sconto Svizzera) (Swiss Discount Bank)**, société anonyme ayant son siège à Genève et une succursale à Neuchâtel (F. o. s. du e. du 3 novembre 1931, n° 256, page 2336, et 13 juin 1934, n° 135, page 1615). Les signatures conférées à **Alfred Siegfried**, **Ernest Jehlé** et **Maurice Voegeli** sont éteintes.

## Gent — Genève — Ginevra

Bijouterie, etc. — 1934. 23 août. Le chef de la maison Fritz Baumgartner, à Genève, est Fritz Baumgartner, de Trub (Berne), domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Blanche-Albertine née Guillon. La maison a repris l'actif et le passif de « Fritz Baumgartner, Société Anonyme », à Genève (F. o. s. du c. du 26 octobre 1932, page 2506). Fabrication et vente de bijouterie-joaillerie, ainsi que tous articles des branches annexes. Rue de la Coulouvrenière 13.

23 août. Banque d'Escompte Suisse, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1934, page 2043). Jacques Schindler, directeur, Samuel Piguet, sous-directeur, et Edmond Marais, fondé de pouvoirs, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

23 août. Banque de Bilbao en Suisse, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1934, page 701). Henri Cornu, sans profession, de et à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Joseph Breslauer, ancien membre et président du conseil, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Produits chimiques, etc. — 24 août. Le chef de la maison Zapf, à Genève, est Joseph Zapf, de Chandon (Fribourg), domicilié à Genève. Commerce et représentation de produits chimiques et d'articles divers. Rue de la Synagogue 31.

Produits alimentaires, etc. — 24 août. Le chef de la maison Frazzetta Giuseppe, à Genève, est Giuseppe Frazzetta, de nationalité italienne, domicilié à Genève; séparé de biens de Louisa-Adèle née Détruche, veuve Gardet. Commerce et représentation de produits alimentaires, vins et articles divers. Rue de Berne 57.

## Eidg. Oberzolldirektion

**Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître  
Iscrizioni di marchi d'artefice

## a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 51. — Date de l'enregistrement: 22 août 1934.



Rosenfeld, David,  
manufacture d'horlogerie

Bienne

No. 97. — Date de l'enregistrement: 21 août 1934.



Golay fils & Stahl, S. A.,  
fabrication et commerce, horlogerie, joaillerie,  
bijouterie et orfèvrerie

Genève

No. 98. — Registrierungsdatum: 21. August 1934.

**SCHELHAAS**

Schelhaas, Gebr., A.-G.,  
Handel mit Juwelen, Gold- und Silberwaren

Zürich

No. 99. — Registrierungsdatum: 21. August 1934.

**S. Z.**

Studer-Paulin, M. G.,  
Fabrikation und Handel, Schmucksachen

Zürich 6

No. 103. — Registrierungsdatum: 24. August 1934.



Constantin-Ruf, Eugen,  
Gold- und Silberwaren

Biel

## Rectification — Berichtigung

Enregistrement de poinçons de maître.

(No. 195 de la F. o. s. du c. du 22 août 1934, page 2357)

No. 83. — Mugnier fils, S. A., Genève, non Mugnier, Louis.

## b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5067. — Registrierungsdatum: 21. August 1934.



Lauer, Georg, A.-G.,  
Gold- und Silberwarenfabrik

Pforzheim

No. 5068. — Date de l'enregistrement: 21 août 1934.



Olier, G., et Caron, E.,  
fabrique d'orfèvrerie d'argent

Paris

No. 5069. — Registrierungsdatum: 22. August 1934.



Hellerich, Karl,  
Schmuckwarenfabrik

Pforzheim

No. 5070. — Registrierungsdatum: 22. August 1934.



Guthmann & Wittenauer,  
Bijouteriefabrik

Pforzheim

No. 5071. — Registrierungsdatum: 22. August 1934.



Mahla, F.,  
Ringfabrik

Pforzheim

No. 5072. — Registrierungsdatum: 22. August 1934.

**DROTT**

Sveriges Urmakare Aktiebolag,  
Uhren, Uhrenteile und Bijouterieartikel

Stockholm

No. 5073. — Registrierungsdatum: 23. August 1934.



Deutsche Gold- und Silber-Scheideanstalt, vormals  
Roessler,

Frankfurt a. M.

No. 5074. — Registrierungsdatum: 24. August 1934.



Wolter, Otto,  
Silberwarenfabrik

Schwäb. Gmünd

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 23. August 1934 — Situation au 23 août 1934

### Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 15. August 1934 Changements depuis le 15 août 1934 Fr.
Totalinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses . . . . .	3,597,684.71	211,292.32	+ 185,684.94
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois . . . . .	Fr. 7,001,842.47		
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord . . . . .	1,376,794.69		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses . . . . .	Fr. 5,625,047.78		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses . . . . .	3,597,684.71	211,292.32	+ 188,812.81
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens . . . . .	—	—	— 3,127.87
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie . . . . .	3,971,213.41	233,907.89	+ 24,297.40
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois . . . . .	3,971,213.41	233,907.89	+ 21,169.53
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .	No. 840	No. 840	

### Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 15. August 1934 Changements depuis le 15 août 1934 Fr.
Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses . . . . .	17,473,442.97	440,093.91	+ 98,972.73
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves . . . . .	Fr. 18,952,754.82		
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord . . . . .	1,868,044.25		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses . . . . .	Fr. 17,084,710.57		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses . . . . .	16,544,156.70	358,435.69	+ 231,463.16
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale encore en suspens . . . . .	920,286.27	81,658.22	— 132,490.43
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie . . . . .	3,257,993.20	133,201.93	+ 82,974.36
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave . . . . .	Fr. 4,403,139.71		
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .	No. 13640	No. 8060	

### Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren Créances nouvelles en marchandises suisses Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères Fr.	C Alte Warenforderungen Créances anciennes en marchandises Fr.	Veränderungen seit 15. August 1934 Changements depuis le 15 août 1934 Fr.
Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses . . . . .	2,716,211.15	48,986.27	480,591.65	+ 74,992.32
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses . . . . .	2,184,582.56	26,558.66	478,691.21	+ 63,136.14
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens . . . . .	531,628.59	22,427.61	1,000.44	+ 11,856.18
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce . . . . .	1,167,260.32	17,780.97	1,531,140.64	+ 10,994.58
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce Fr. 3,272,138.57	1,698,858.91	40,208.58	1,533,041.08	+ 22,850.76
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .	No. 4600	No. 2650	No. 5644	

### Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Uebrig Schweizerforderungen Autres créances suisses Fr.	Veränderungen seit 15. August 1934 Changements depuis le 15 août 1934 Fr.
Totalinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses . . . . .	9,698,190.34	3,188,623.59	+ 56,064.85
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses . . . . .	9,355,351.56	1,654,329.20	+ 105,341.35
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens . . . . .	342,838.78	1,534,294.39	— 49,276.50
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie . . . . .	1,783,782.05	5,609,039.02	+ 31,253.61
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare Fr. 9,269,954.24	2,126,620.83	7,143,333.41	— 18,022.89
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .	No. 6666	No. 2816	

### Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 15. August 1934 Changements depuis le 15 août 1934 Fr.
Totalinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses . . . . .	1,277,145.02	1,752,248.48	+ 74,757.25
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs . . . . .	383,143.03		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord . . . . .	Fr. 894,001.99		
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses . . . . .	808,992.15		+ 65,932.39
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses . . . . .	808,992.15		+ 65,932.39
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens . . . . .		943,256.33	+ 8,824.86
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur les débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie . . . . .		1,743,892.11	— 55,524.35
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie . . . . .		2,687,148.44	— 46,699.49
Letztausbezahlte Bordereaux — Dernier bordereau payé . . . . .		No. 642	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

Table with 5 columns: Totalzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger, Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger, Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, Bestand der weiterangemeldeten Guthaben, Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien. Rows include categories A through E and summary rows for changes since August 15, 1934.

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Table with 3 columns: Neue Forderungen für Schweizerwaren, Alte Forderungen für Schweizerwaren, Veränderungen seit 15. August 1934. Rows include total payments to Banco Central de Chile and last paid border amounts.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Unrechnungskurse vom 28. August an — Cours de réduction des 28 août
Belgien Fr. 72.10; Dänemark Fr. 68.65; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 120.—; Frankreich Fr. 20.23; Italien Fr. 26.35; Japan Fr. 95.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.23; Niederlande Fr. 207.80; Oesterreich Fr. 57.40; Polen Fr. 58.—; Schweden Fr. 79.35; Tschechoslowakei Fr. 12.80; Tunesien Fr. 20.23; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.45.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 34. Neue Beitritte — 25. VIII. 1934 — Nouvelles adhésions
Aarburg: Vb. 1418 Schär, Albrecht, Besenbinderei, Neuquartier. Altheue: Ila. 1454 Caisse communale. Aulofond v. Belfaux. Autavaux: Ila. 1580 Caisse communale. Ayr-sur-Matru v. Rosé. Baden: VI. 3274 Kriest-Spörli, Alfred, Installationen. Ballwil: VII. 6176 Jans, Jos., Obstbaulehre, Centralstelle für Obstbau des Kantons Luzern. Bas-des-Bioux, Le: II. 2668 Rochat, Charles-Eduard, holger. Basel: V. 6284 Meyer, Fritz, Auto-Elektro-Service Alschwilerplatz. — V. 5410 Enduro A.-G. — V. 10096 Graf-Bernath, Paul, Möbelhandlung. — V. 10498 Jehle, Oskar, Auto-Elektro-Service Alschwilerplatz. — V. 10445 Krüsi, Jacob. — V. 8594 Mikado A.-G. — V. 8239 Rechts- & Wirtschaftsschutz, Genossenschaft zur Entwicklung des wirtschaftlichen Vertrauens, Zentralstelle Basel. — V. 3790 Rieh & Suter, Ueberlandtransporte. — V. 9270 Sidler, Friedrich, Vertretung. — V. 10264 Strobel-Hermann, G., Stadtmissionar. — V. 10286 Thommen-Kiefer, Ernst. — V. 10432 Wiedmann & Co., Beleuchtungskörper. — V. 9946 Zum grünen Kranz A.-G. Baunau: VIIIB. 2230 «Konkordia» Kranken- & Unfallkasse des Schweiz. kath. Volksvereins, Sektion Baunau. Bern: III. 6060 Allgemeiner Turnverband der Stadt Bern. — III. 10104 Frick, Heinrich, Vertretungen. — III. 3421 «Hellauf-Verlag» & «Der Jungschweizer», E. Ritter. — III. 9624 Herzog, Hermann, Handharmonikaschule. — III. 8724 Kohler-Grob, M., Frau. — III. 9702 Küpfer-Wyder, L. — III. 8907 Légation de Pologne, comité de secours pour les victimes des inondations. — III. 8496 Lüthy, Jeanloz & Cie., Festwirtschaftsunternehmung. — III. 9645 Lutz, K., Fürsorge. — III. 8207 Mobilisations-Gedenkfeier d. Gebirgsartillerie-Abt. 3. — III. 8442 Mühlenmann, Hans Walter, Dr., Fürsprecher. — III. 7926 Stämpfli, Ernst, Dental-Labor. — III. 7166 Weber, Emma, Mercerie-Bonneterie. Biel: Iva. 2948 Bertschi, J., Café Grütli, Holz- und Kohlenhandlung. — Iva. 2278 Prinatklasse 1926. — Iva. 2946 Touristenverein «Die Naturfreunde», Ortsgruppe Biel. Bolligen: Ila. 1579 Caisse communale. Bossnons: Ila. 1440 Caisse communale. — Broe (Frib.): Ila. 1457 Caisse communale. Châbles (Frib.): Ila. 1430 Caisse communale. Charney (Gruyère): Ila. 1434 Overney, Pierre, matériaux de construction. Châtouney: Ila. 1604 Caisse communale. Chavannes-Forts: Ila. 1606 Caisse communale. Chésalles (Sarine) v. Marly-le-Grand. Cheyres: Ila. 1573 Caisse communale. Chur: X. 2949 Persenico, G., Schreinerei. Clarens: Ila. 1487 Office de placement du 1er arrondissement ecclésiastique. Cottens (Frib.): Ila. 1664 Caisse communale. Courgevaux: Ila. 1499 Willemin-Tschannen, A. Crêt-près-Sensales, Le: Ila. 1442 Caisse communale. Cordast: Ila. 1506 Gemeindekasse. Courtepin: Ila. 1437 Caisse communale. Dornach: V. 10113 Bürgergemeindeverwaltung. Dürdigen: Ila. 1674 Schaller, Aug. Eblikon: VII. 6179 Darlehenskasse Eblikon-Buchrain-Dierikon. Eublens (Frib.): Ila. 1608 Caisse communale. Emmenbrücke: VII. 6181 Baumgartner, Jos., Draht-Centrale. — VII. 6177 Sella, A. Eumenda: IXa. 366 Becker-Becker, H., Dr. Emey: Ila. 1463 Caisse communale. Essert (Frib.): v. Praroman-Le Mouret. Estavaux: Ila. 1432 Caisse communale. Estavayer-le-Gibloux: Ila. 1667 Caisse communale. Estévenens: Ila. 1611 Caisse communale. Farvaguy-le-Grand: Ila. 1668 Caisse communale. Flunys: X. 2947 Manhart, M., Pferdemetzgerei. Frasses (Frib.): v. Montet (Broye). Frauenfeld: VIIIc. 1840 Schwimmbad Frauenfeld. Fröhburg: Ila. 1495 Gachoud, C., Mme, rue de l'Hôpital 3. — Ila. 1498 Rudaz, Victor, boucherie-restaurant des marchés. — Ila. 1051 Thévoz, Hedwige, carrosserie-automobile. Fuyens v. Villaz-St-Pierre. Genève: I. 6638 Elgnens, André, commerce de fromage. — I. 5626 Bolle, Edouard, docteur. — I. 4376 Boucaehour, Albert, m. et Mme. — I. 6637 Brengrath, Adolphe, industriel, Chêne-Bourg. — I. 2124 Durrnschmid, Hélène. — I. 4691 Gesellschaft für den rechtlichen Schutz der Versicherungsnehmer S. P. A. — I. 5610 Grob, Charles, radio. — I. 6640 Guyot, R., docteur-médecin. — I. 6635 Hofstetter frères, sports. — I. 3085 Kehrer, H. J., agent général Elite S. A. — I. 6634 Nègre, Emilie, déclarant en douane. — I. 6371 Nydegger, Osear, horlogerie. — I. 5225 Oeschlin, Berthe, tricôt-matin. — I. 6641 Pego S. A., produits techniques et chimiques de bureau. — I. 5717 P. W. C. Electrosan S. A. Acacias. — I. 6636 Schildknecht, Emilie. — I. 6141 Sauer, E., réparations automobiles. — I. 2198 Yersin, C. G., médecin chirurgien. — I. 6639 Hu Tienhsien. Goldau: VII. 6188 Martyr von Eaw, F., Spengler und Installationen. Goldingen: IX. 1034 «Konkordia» Kranken- & Unfallkasse des Schweiz. kath. Volksvereins, Sektion. Grandvillard: Ila. 1464 Caisse communale. Griseh: X. 2943 Ott, Felix J. F., Pfarrer. Herisan: IX. 5918 Hiltz, Meinrad, Gipsermeister. Illens (Frib.) v. Rossens (Frib.). Interlaken:

III. 9565 Meyer, H. A., Forstingenieur. Lausanne: II. 4900 Association cantonale vaudoise des maîtres boulangers. — II. 5506 Grünig, Edouard, représentant. — II. 4665 Jacob, Fanny, Delle. — II. 6454 Maison Bonnet-Wüst, importation-représentation. — II. 5154 Maison H. Haller, agent général. — II. 5446 Pedrolfi fils, Eug., carrelages, asphaltages. — II. 6076 Wolfrum, Gustave, représentant de commerce. Leihstadt: VI. 3094 Knecht, Franz, Mühle. Lessee: Ila. 1468 Caisse communale. Liestal: V. 9748 Jourdan, Hans, Metzgermeister. Lugano: XIa. 2305 Amado, Lauro. — XIa. 2302 Bertini, Ovidio, rappretanze e depositi. — XIa. 2304 Moresi, Igino, colori e vernici. — XIa. 2263 «Prodotti tiensini», società cooperativa cantonale. — XIa. 2305 Simonetti, Ezio, riscaldamenti e impianti sanitari. Lully (Frib.) v. Estavayer-le-Lac. Luzern: VII. 4768 Berlinka, S., Luzerner Warenhalle. — VII. 4790 Bolli, Carl, General-Vertreter. — VII. 6175 Camenzind, Gottl., Velohandlung, Mech. Werkstattle. — VII. 6093 Siegrist, Ernst, Ingenieur. — VII. 6183 Vita Nova Verlag A.-G. Maienfeld: X. 2941 Balzer, Rudolf, Lehrer. Mämnedorf: VIII. 15958 Genossenschaft Helios Mämnedorf. Marly-le-Grand: Ila. 1656 Caisse communale de Chésalles (Sarine). Marsens: Ila. 1469 Caisse communale. Matras: N. 2942 Evang. Kirchengemeinde. Matras: Ila. 1433 Caisse communale. Maules v. Sâles (Gruyère). Menières: Ila. 1557 Caisse communale. Merenschwand: VI. 4430 Peyer, Max, Dr. med. Monthrellox v. Autavaux. Montborget (Frib.) v. Cheyres. Montet (Broye): Ila. 1552 Caisse communale de Montet. — Ila. 1564 Caisse communale de Frasses. Nebikon: VII. 548 Birrer & Cie., Tuch- und Kolonialwaren. Neirvine: Ila. 1429 Caisse communale. Neyruz (Frib.): Ila. 1683 Caisse communale. Neuchâtel: IV. 567 Honegger, Henri, mécanique de précision. Nuvilly: Ila. 1582 Caisse communale. Nyon: I. 6633 Knecht & Gerber, poterie, faïence, porcelaines. Oberried (Sarine) v. Praroman-Le Mouret. Oberriet (St. G.): IX. 1723 Loher, Gebr. Olten: Vb. 1417 Lang, Richard. — Vb. 506 Rumpe, E., Kaufmann. La Plaine: I. 2665 Zoller, Adolphe. Pont-la-Ville: Ila. 1475 Caisse communale. Praroman-Le Mouret: Ila. 1686 Caisse communale d'Oberried (Sarine). — Ila. 1431 Caisse communale d'Essert (Frib.). Prévondavaux v. Denezay. Ragaz: X. 2948 Blumenthal, Anton, Kolonialwaren, Spirituosen. Reconvilier: Iva. 2942 Reiny, A., produits «Montoz». Remanzens: Ila. 1448 Caisse communale. Roggwil (Bern): IIIa. 969 Schnyder, Paul, Papeterie und Buchbinderei. Rosé: Ila. 1652 Caisse communale d'Avry-sur-Matras. Rossens (Frib.): Ila. 1693 Caisse communale de Rossens. — Ila. 1675 Caisse communale d'Illens. Rueyres-Treyfayes v. Romanens. St-Aubin (Frib.): Ila. 1583 Caisse communale. St. Gallen: IX. 6979 Beck, Hans, Café-Konditorei. — IX. 6980 Fisch, Hans, Dr., Zahnarzt. — IX. 6978 Hauri, Martin. St-Martin (Frib.): Ila. 1450 Caisse communale. Sâles (Gruyère): Ila. 1509 Faniere paroissiale. — Ila. 1179 Caisse communale de Maules. Sâles (Sarine) v. Ependes (Frib.). Schinddelleg: IX. 3879 Feuerwehrkasse Gemeinde Feutisberg. Seiry v. Bollion (Estavayer). Sempach: VII. 6174 Schüpfer, Anton, Schneiderei und Spezereihandlung. Sombeval v. Sonceboz. Sonceboz: Iva. 2953 Vorpe, Roland, Sombeval. Steffisburg: III. 8541 Gempeler, A., Radio. Suhr: VI. 4428 Imhof, Ernst, Knochenmühle. Tavaux: Iva. 2950 Société fédérale de gymnastique. Thal (St. G.): IX. 855 Senn, Hans Eduard, Dr. med. Tbuin: III. 6506 Freising-demokrat. Partei der Stadt Thun. — III. 10188 Kirchliches Gemeindehaus Freisingfeld-Thun. Thuisis: X. 2944 Benatti, A. Torry-le-Grand: Ila. 1636 Caisse communale. Tour-de-Trême, La: Ila. 1482 Caisse communale. Tour-de-Pell, La: Ila. 1488 Castioni, Arnold, mosaïques, carrelages. Trégnen: VII. 6184 Vanarburg, Alois. Handlung. Ulmiz: Ila. 1534 Gemeindekasse. Unterwasser: IX. 6644 Klegler & Sohn, A. Vaulruz: Ila. 1483 Caisse communale. Vevey: Ila. 1489 Weil, Victor, magasin Alba. Villaneux v. Eublens (Frib.). Villarsenay v. Botterens. Villars-sous-Mont: Ila. 1486 Caisse communale. Villarsgraud v. Villarsvillars. Villarsvillars: Ila. 1642 Caisse communale de Villarsgraud. Villaz-St-Pierre: Ila. 1612 Caisse communale de Fuyens. Villmergen: VI. 4432 Bevil-Küng, Jos. Wabern: III. 8177 Arbeiter-Turnverein Wabern-Weissenhölz. Weggis: VII. 6178 Stroz, Theodor, Mech. Schreinerei und Glaseri. Winterthur: VIIIB. 2380 Niesergel, Otto, Dr., Chemiker. — VIIIB. 2379 Scherrer-Wiek, S., Möbelhaus. Wohlen (Aarg.): VI. 4431 Dubler-Kaufmann, Frau. Würenlingen: VI. 3458 Kath. Kirchengutsverwaltung, Zimmerwald: III. 1460 Tuberkulosefürsorge-Verein der Anster Sattigen & Schwarzenburg. Zug: VIII. 15764 Sunda-Holding-A.-G. Zug. Zürich: VII. 2046 Aberg, Werner Walter, Keutmann. — VIII. 18521 ADOLA A.-G. — VIII. 12034 Albrecht, Walter, Metallwaren. — VIII. 14737 Allg. Darlehens-Hypotheken-Liegen-schaften- und Handelsblatt. — VIII. 15988 Armer & Kopinsky, Export und Kommission. — VIII. 19605 Arnold, Geschwister (Verwaltung Reihshauerstrasse 4 und 6). — VIII. 11518 Bat-Tagung Ldw.-Bat. 154. — VIII. 19422 Baumann, Edwin, Import und Export. — VIII. 24063 Bettenmann, Hans, Gürtlerei, Feinspinnerei, Apparatebau. — VIII. 16935 Bliessenrotter, Berta, Eier en gros. — VIII. 9868 Bloch, Paul. — VIII. 2552 Briner, J., Stadtrat, «Wiener Hilfe». — VIII. 12863 Christl, Verein Jung Männer Zürich-Ausser-sihl. — VIII. 22412 Club CHEZ-NOUS. — VIII. 8674 Degoli-Bernhard, Viehhandlung. — VIII. 24018 Duvencropp, Richard, «DUOVO» Reklame-Selmschrift. — VIII. 18816 Eichhorst, Hermann, Dr. Zahnarzt. — VIII. 18150 Ferber, Otto, Buchhandlung. — VIII. 19426 Fischer-Henchoz, Jules, Comestibles. — VIII. 11782 Fretz, Olga, Frau, Bureau für Frauenberatung. — VIII. 15976 Furrer, Martha, Wäsche und Tricotagen. — VIII. 9013 Geiger, Josef, Baufrüher. — VIII. 13189 Genrat-Leemann, Betty, Frau. — VIII. 24091 Glömen, Fritz, Malergeschäft. — VIII. 15173 Graf & Bräunli, Reklame. — VIII. 16056 Hebeisen, Alfred, Vertreter. — VIII. 18377 Hoffmann-Lang, Edouard, Zeitungsverlag. — VIII. 9516 Hottinger & Keller, Sanacor-Vertrieb. — VIII. 9583 Kahn:

Altmann, Max. — VIII. 15326 Kunadt, Louise Klara, Fril., Albona-Wäsche. — VIII. 24100 LATEX A.-G. — VIII. 16064 Ledermann, Emil, Kaufmann. — VIII. 13837 Longini, René, Inkasso. — VIII. 18951 Makowsky, Gabriel, Zett-Haus-Moden. — VIII. 19010 Müller, Paul, Pharmazut. Produkte. — VIII. 965 Pfister, Hermann, vormals A. Lode. — VIII. 18075 Privatohr Polittl. — VIII. 1946 Quartierverein Unterstrass. — VIII. 13401 Schoenenberger, Ant. — VIII. 14751 Schuepp, Hermann, Metzgerei. — VIII. 13432 Schwarzenbach, Eugen, Mech. Schlosserei. — VIII. 24093 Schweiz. Freiwirtschaftsbund, Ortsgruppe Zürich. — VIII. 7213 Stuber, Karl, Neugeiststiftungs-Versand. — VIII. 23986 Thoni, Marie, Frau, Chem.-kosmet. Produkte. — VIII. 21532 Vecchi-Gut, Primo S., El.-Ing., Elektrotechn. Werkstätten. — VIII. 17352 Vogel, Franz, Vertreter. — VIII. 7955 Weta A.-G. — VIII. 15404 Wegmann, Eugen, Dr., Fabrikation chem. Produkte. — VIII. 8411 Wehrli, Jakob, Rössli-Garage. — VIII. 17880 Wymann-Wirth, Emmy, Frau. — VIII. 13099 Zuppinger & Scherler, Architekten, Schaaf (Lichtenstein); IX. 6981 Bledermann, Gustav. Eschwege (Bez. Kassel); V. 12943 Woelm, M., Akt.-Ges. Spangenberg,

Werk Eschwege. Mührisch-Schönberg (C. S. R.); VIII. 23278 Gianl, Carl, jun., Möbelstoff-Fabrik. München; VIII. 24099 VIKTORIA Chemische Produkte G. m. b. H., Wetzlar; VIII. 11017 Haas & Co., Optik en gros. Wuppertal; V. 8664 Wallbrecher, Werner, Walkron Malerwerkzeuge, Cronenberg.

Nachtrag Beltritte — Supplément adhésions

Allschwil; V. 10097 Rüeggsegger, Marie. Arlesheim; V. 9541 Roth, Otto, Buchdrucker. Antvaux; IIa. 1553 Caisse communale de Montbrelloz. Belfaux; IIa. 1650 Caisse communale d'Autafond. Bollion; IIa. 1589 Caisse communale de Seiry. Botterens; IIa. 1484 Caisse communale de Villarbency. Cheyres; IIa. 1554 Caisse communale de Montborget (Frib.). Denezy; IIa. 1585 Caisse communale de Prévondavaux. Eemlens (Frib.); IIa. 1639 Caisse communale de Villangeaux. Ependes (Frib.); IIa. 1100 Caisse communale de Sales (Sarine). Estavayer-lé-Lac; IIa. 1559 Caisse communale de Lully. Romanens; IIa. 1479 Caisse communale de Rucyres-Treyfayes.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**Die „Versa“**  
Handels- & Verwaltungs A.-G. Zürich 1  
Limmatquai 4 besorgt  
**Finanzierungen auf I. Hypotheken**  
und übernimmt Vermögensverwaltungen, insbesondere Liegenschaftsverwaltungen. Prompte u. gewissenhafte Ausführung der ihr übertragenen Aufträge. Loyale Konditionen. 1695



**Dr. Raebers**  
**Handelsschule**  
Zürich-Neu-Seidenhof-Uraniastr.-Gerberg 5

**Gesucht per sofort**  
**Kapital**  
bis Fr. 150,000.—  
Sicherheiten in Form von Grundpfandrechten im I. und II. Rang auf bereits vermietetes 9-Familien-Wohnhaus (Neubau) in Bern. Anfragen sind zu richten an Postfach Transit Nr. 208, Bern.  
2328

**Oscar Müller & Co.**  
Bankgeschäft **Zürich**  
Telephon 72550-51 2004 Talacker 24  
- Ankauf ausländischer Coupons -  
Wechseldiskont - Lombardvorschüsse

**Buchhalter - Korrespondent (in)**  
arbeitsfreudig und bilanzsicher, in altes Handelshaus auf dem Platze Bern **gesucht** (Baubranche). Interesseneinlage erwünscht. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Zeugnisabschriften unter S. 7092 Y. an Publicitas Bern. 2331



**Brun Hebezeuge**  
für alle Verwendungszwecke  
**BRUN & CIE MACHINEN-FABRIK NEBIKON**  
2219

**Intertrust**  
Compagnie générale de Distillation et Cokéfaction à basse température et minière  
**Société Anonyme à Glaris**  
Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le samedi 8 septembre 1934, à 8 heures, au siège social, à Glaris



**EGRY - Kontrolle**  
bei allen Geschäftsvorgängen bis 50 % Zeitersparnis. Bedeutende Arbeitsvereinfachung. Absolute Sicherheit. Kein Verlust von Belegen etc. Billige Anschaffung.  
**ERNST JOST**  
Elektrotechnische Maschinenfabrik  
ZÜRICH  
Telephon 72.362  
Vertreter für Kanton Bern  
Ch. Freiburger  
Mattenstrasse 72

Wir führen als Spezialgeschäft für jeden Zweck und jede Branche geeignete Modelle von  
**Addiermaschinen und Universal-Rechenmaschinen**  
**Madas-Portable-Rechenmaschinen**  
**Schreibende Gardner-Saldier- und Buchhaltungsmaschinen**  
**Schweizer Rechenmaschinen für alle 4 Rechenarten Madas und Millionär**  
**Schreibende Pultaddiermaschinen Barrett**  
**Kleinrechenmaschinen für alle 4 Rechenarten**  
**Ekaha-Schnellsicht**  
Miete von Addiermaschinen über Abschluszeit.  
**Additions- und Rechenmaschinen A.-G., Zürich**  
Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931  
29-3

**ORDRE DU JOUR:**  
1. Rapport du conseil d'administration.  
2. Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.  
3. Approbation des comptes 1933 et décharge au conseil d'administration.  
MM. les actionnaires désirant assister à l'assemblée ou s'y faire représenter pourront retirer leur carte d'admission sur présentation de titres ou d'un certificat de dépôt au siège social à Glaris ou au bureau de la Société Holcambi, 8, Rue de la Régence, Bruxelles.  
Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social à Glaris (bureau du Dr. O. Kubli, avocat, à Glaris). (7439 GI) 2332 i  
Glaris, le 26 août 1934. Au nom du conseil d'administration:  
**Dr. O. Kubli.**

**J. Leutert**  
Inkasso 1799  
Liegenschaft - Verwaltung  
Zürich, Möhlstr. 73  
Tel. 61 918

**Argovia A.-G., Mellingen**  
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Samstag, den 8. September 1934, nachmittags halb 3 Uhr im Bureau der Gesellschaft  
TRAKTANDEN: 1. Geschäftsbericht pro 1933/34. 2. Jahresrechnung 1933/34; Bericht der Revisoren; Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 3. Beschlusfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 4. Wahl der Revisoren. 5. Varia. 2330  
Rechnung und Revisorenbericht können auf dem Bureau eingesehen werden.  
Mellingen, den 25. August 1934. **Der Verwaltungsrat.**

**Aufzunehmen gesucht**  
**Fr. 50,000.—**  
auf Bauerngut (I. Hypothek). Offerten sub D 4795 Sn an Publicitas Solothurn. 2335  
**Billig zu verkaufen:**  
Ein feuer- u. diebstahlsicherer **Kassen- und Bücherschrank, eine Einmauer-Kassette und eine Handkassette**  
Anfragen sub U 3791 Bn an an Publicitas Baden. 2334

**Einwohnergemeinde Bern**  
An der heute stattgefundenen Ziehung sind folgende Obligationen herausgelost worden:  
**1. Vom 3% Anleihen von 1897 von Fr. 14,510,000.—**  
Nrn. 301 — 400 401 — 500 1048 1404 1453 1469 1914  
1996 2701 — 2800 3723 3777 3854 5801 5828 5887 7979  
8410 8415 8421 8913 8974 9550 12409 12422 12424 12428  
13177 13501 13504 13581 15394 15448 16600 17345 18747 18787  
18823 18889 19902 20076 20394 21054 21541 21546 21555 21571  
21576 23911 23925 23942 23949 24116 24612 24901 25000 25207  
25261 25415 25457 25494 27456  
Diese 456 Obligationen à Fr. 500.— sind rückzahlbar auf 1. Oktober 1934. Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.  
Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen:  
Per 1. Oktober 1932: Nr. 11393.  
Per 1. Oktober 1933: Nrn. 1432, 2587/8, 3841, 4413, 4454, 15120 und 16560.  
**2. Vom 4% Anleihen von 1910 von Fr. 12,000,000.—**  
Nrn. 163 179 1364 1385 4519 4534 4649 4677 4697  
5401 — 5450 5518 5818 5876 5889 5896 6167 6174 6255  
6276 6381 6952 7004 7013 7029 7956 7968 9551 9872  
9888 10251 — 10300 10365 10761 11725  
Diese 131 Obligationen à Fr. 1000.— sind rückzahlbar auf 1. November 1934. Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf. Kein Ausstand. 2329  
BERN, den 25. August 1934. **Der städtische Finanzdirektor: Raaffaub.**

**A.-G. Grand Hôtel National, Luzern**  
**Mitteilung an die Aktionäre**  
Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 22. März 1934 betreffend die Reduktion des Aktienkapitals von Fr. 1,260,000.— auf Fr. 720,000.— durch Herabsetzung des Nominalwertes jeder Aktie von Fr. 350.— auf Fr. 200.— werden die Inhaber der Titel eingeladen, dieselben ohne Couponbogen bis spätestens 30. September 1934 beim Sitze der Gesellschaft oder bei einer der nachstehend bezeichneten Banken zur Abstempelung und Kontrolle durch die Urkundsperson zu deponieren; in Zürich: bei der Schweizer. Kreditanstalt oder Luzerner Kantonalbank; in Luzern: bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.; in Basel: bei der Basler Handelsbank. (36253 Lz) 2327 1  
Luzern, den 25. August 1934. **Der Verwaltungsrat.**